E

الأمم المتحدة



الأمم المتحدة
المجلس الاقتصادي
والاجتماعي

B/CN.4/1993/L.70
3 March 1993
ARABIC

لجنة حقوق الإنسان

الدورة التاسعة والأربعون
البند ١١ من جدول الأعمال

زيادة تعزيز وتشجيع حقوق الإنسان والحرّيات الامامية ،
بما في ذلك مسألة برنامج وأساليب عمل اللجنة

الاتحاد الروسي ، الأرجنتين ، استراليا ، ألبانيا* ، ألمانيا* ،
أوروغواي ، أيرلندا ، البرتغال ، بولندا ، بيرو ، الجزائر* ،
الجمهورية التشيكية ، رواندا* ، رومانيا ، السلفادور* ،
ملوفاكيا* ، السنغال* ، السويد* ، موسنرا ، هيلي ، المغرب* ،
المكسيك ، هايتي* ، هولندا ، اليونان : مشروع قرار

* وفقاً للفقرة ٣ من المادة ٦٩ من النظام الداخلي للجان الفنية ،
التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي .

١٩٩٣ ... تطوير الانشطة الاعلامية في ميدان حقوق الانسان ،
بما في ذلك الحملة الاعلامية العالمية بشأن
حقوق الانسان

إن لجنة حقوق الانسان ،

إذ تؤكد من جديد أن الانشطة الرامية إلى تعزيز المعرفة العامة في ميدان حقوق الانسان لازمة للوفاء بمقامد الامم المتحدة الواردة في الفقرة ٢ من المادة ١ من ميثاق الامم المتحدة ، وأن برامج التدريس والتربية والاعلام ، الموضوعة بعناية ،
جوهرية لتحقيق الاحترام الدائم لحقوق الانسان والحربيات الأساسية ،

وإذ تشير إلى قرارات الجمعية العامة السابقة حول هذا الموضوع ، ولا سيما
القرار ١٣٨/٤٢ المؤرخ في ٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٨ ، و٦١/٤٤ المؤرخ في ٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٩ ، و٩٩/٤٥ المؤرخ في ١٤ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ ، و١٣٨/٤٧ المؤرخ في ١٨ ديسمبر ١٩٩٣ ، وكذلك قراراتها هي ٥٣/١٩٨٩ المؤرخ في ٧ آذار/مارس ١٩٨٩ ،
و٧٣/١٩٩١ المؤرخ في ٧ آذار/مارس ١٩٩٠ ، و٣٤/١٩٩١ المؤرخ في ٥ آذار/مارس ١٩٩١ ،
و٣٨/١٩٩٣ المؤرخ في ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٣ ،

وإذ تعلم بالاشر الحفاز لمبادرات الامم المتحدة على الانشطة الاعلامية الوطنية
والاقليمية في ميدان حقوق الانسان ،

وإذ تدرك ما يمكن أن تقوم به المنظمات غير الحكومية من دور قيم في هذه
المساعي ،

وليمانا منها بأن الحملة الاعلامية العالمية بشأن حقوق الانسان تشكل عنصراً
تمكيلياً قيماً للأنشطة التي تبذلها الامم المتحدة نحو زيادة تعزيز وحماية حقوق
الانسان ،

١ - تحيط علماً مع التقدير بتقرير الامين العام عن تطوير الانشطة الاعلامية
في ميدان حقوق الانسان ، بما في ذلك الحملة الاعلامية العالمية بشأن حقوق الانسان
(Add.1 E/CN.4/1993/29)

٢ - تقدر التدابير التي اتخذتها الامانة العامة لكافلة زيادة انتشار
المواضيع الاعلامية المتعلقة بحقوق الانسان ونشرها بفعالية ، باللغات الوطنية

والمحليه ، وبالتعاون مع المنظمات الإقليمية والوطنية والمحليه ، وكذلك مع الحكومات ؟

٣ - ترحب بالجهود التي بذلها مؤخراً مركز حقوق الإنسان لإجراء استعراض شامل لبرنامج الإعلام في ميدان حقوق الإنسان ووضع استراتيجية إعلامية جديدة على النحو المبين في تقرير الأمين العام (Add.1.E/CN.4/1992/29) ؛

٤ - تلاحظ مع التقدير النهج الجديد لمركز حقوق الإنسان في إعداد دورات تدريبية ومواد تدريبية ، مصممة لتكون عملية في مضمونها ، وتستهدف جماهير محددة ، وقابلة للتكييف ثقافياً ، وتتضمن معلومات عن الأساليب الفعالة للتعليم ، وترحب بقرار مركز حقوق الإنسان بشأن عقد مسلسلة من اجتماعات الخبراء في عام ١٩٩٣ لوضع كتيبات تدريب تقوم على هذا النهج ؛

٥ - ترجو من الأمين العام أن يولي اهتماماً خاصاً ، في إطار الحملة الإعلامية العالمية بشأن حقوق الإنسان ، للأنشطة الرامية إلى نشر المعلومات عن المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان وحصيلته ، وترحب بمبادرات الأمانة الأخيرة لإعداد أنشطة إعلامية إضافية للمؤتمر العالمي ؛

٦ - تحيط علماً مع التقدير بالتقدم الذي أحرزه مركز حقوق الإنسان في تحديث وتكامل المطبوعات المتعلقة حقوق الإنسان: مجموعة مكوك دولية ، حقوق الإنسان: حالة المكوك الدولي ، وعمل الأمم المتحدة في ميدان حقوق الإنسان ، تمشياً مع قرار الأمم المتحدة ١١٦/٤٦ ؛

٧ - تشجع مركز حقوق الإنسان على موافلة استعراضه لبرنامج ترجمة مكوك حقوق الإنسان ، بهدف زيادة كل من نطاق المكوك المترجمة وعدد طبعات اللغات المنتجة وعلى الاستفادة الكاملة من المساعدة القيمة التي تقدمها المنظمات الوطنية غير الحكومية ، وترجو من إدارة شؤون الإعلام أن تبذل كل جهد مستطاع لضمان أوسع قدر ممكن من توفير ونشر المكوك المترجمة ، وبخاصة الإعلان العالمي لحقوق الإنسان ، وذلك من خلال مراكز الأمم المتحدة للإعلام ؛

٨ - تحث الأمين العام على أن يستخدم بدرجة أكمل وأكثر فاعلية مراكز الأمم المتحدة للإعلام ، في إطار مجالات الأنشطة المحددة لها ، لغرض نشر المواد الإعلامية والمرجعية الأساسية المتعلقة بحقوق الإنسان والحربيات الأساسية ، وأن يكفل ،

لهذا الغرض ، تزويـد مراكـز الـأمم المـتحـدة لـلـاعـلام بـكمـيـات كـافـية من تـلـكـ المـوـاد ، مـوـاء بالـلـغـات الرـسـميـة لـلـأـمـمـ المـتـحـدة أو الـلـغـاتـ الـوطـنـيـةـ الـمـنـاسـبـةـ ؛

٩ - تـرـجـوـ من الأمـمـ العـامـ أنـ يـضـمنـ أنـ تـكـونـ التـقـارـيرـ الدـورـيـةـ الـأخـيـرةـ للـدـوـلـ الـأـطـرـافـ فيـ هـيـئـاتـ رـمـدـ الـمعـاهـدـاتـ وـالـمحـاضـرـ الـمـوجـزةـ لـلـمـنـاقـشـاتـ الـتـيـ دـارـتـ بـشـانـهـاـ وـالـمـلـاحـظـاتـ الـخـاتـمـيـةـ الـتـيـ اـعـتـمـدـتـهاـ الـهـيـثـةـ ذاتـ الـصـلـةـ مـتـاحـةـ فيـ مـرـاكـزـ الـأـمـمـ الـمـتـحـدةـ لـلـاعـلامـ فـيـ الـبـلـدـانـ الـتـيـ قـدـمـتـ هـذـهـ التـقـارـيرـ ؛

١٠ - تـرـجـوـ إـدـارـةـ شـؤـونـ الـاعـلامـ الـتـابـعـةـ لـلـامـانـةـ الـعـامـةـ أنـ تـسـتـفـيدـ اـمـتـفـادـةـ كـامـلـةـ مـنـ الـمـوـاردـ الـمـتـاحـةـ فـيـ مـيـدانـ حـقـوقـ الـإـنـسـانـ مـنـ أـجـلـ اـنـتـاجـ مـوـادـ مـعـيـةـ-بـصـريـةـ بـشـأنـ قـضـائـاـ حـقـوقـ الـإـنـسـانـ كـمـاـ هوـ مـطـلـوبـ تحـديـداـ فـيـ الـفـقـرـةـ ٤ـ مـنـ قـرـارـ الـجـمـعـيـةـ الـعـامـةـ ٩٩/٤٥ـ ، وـأـنـ تـزـيـدـ عـدـدـ النـسـخـ الـمـطـبـوـعـةـ مـنـ الـمـوـادـ الـاعـلامـيـةـ وـالـمـرـجـعـيـةـ الـتـيـ تـصـدرـهـ الـأـمـمـ الـمـتـحـدةـ لـتـوزـيـعـهـاـ فـيـ جـمـيعـ أـنـحـاءـ الـعـالـمـ ؛

١١ - تـؤـكـدـ ضـرـورةـ التـعاـونـ الـوـثـيقـ بـيـنـ مـرـكـزـ حـقـوقـ الـإـنـسـانـ وـإـدـارـةـ شـؤـونـ الـاعـلامـ فـيـ جـمـلةـ أـمـورـ مـنـهـاـ تـنـفـيـذـ الـاهـدـافـ الـمـوـضـوعـةـ لـلـحملـةـ الـاعـلامـيـةـ الـعـالـمـيـةـ بـشـأنـ حـقـوقـ الـإـنـسـانـ وـتـرـجـوـ منـ الـأـمـمـ الـعـامـ أنـ يـسـتـفـيدـ بـقـدـرـ الـمـسـطـطـاعـ مـنـ تـعاـونـ الـمـنـظـمـاتـ غـيـرـ الـحـكـومـيـةـ فـيـ هـذـهـ الـعـمـلـيـةـ ، بـمـاـ فـيـ ذـلـكـ نـشـرـ الـمـوـادـ الـمـتـعـلـقـةـ بـحـقـوقـ الـإـنـسـانـ ؛

١٢ - تـشـجـعـ جـمـيعـ الـدـوـلـ الـأـعـضـاءـ عـلـىـ أـنـ تـبـذـلـ جـهـودـاـ خـاصـةـ ، وـخـامـةـ بـالـنـظـرـ إـلـىـ عـقـدـ الـمـؤـتـمـرـ الـعـالـمـيـ لـحـقـوقـ الـإـنـسـانـ ، لـتـوفـيرـ وـتـسـهـيلـ وـتـشـجـعـ الـدـعـاـيـةـ لـاـنـشـطـةـ الـأـمـمـ الـمـتـحـدةـ فـيـ مـيـدانـ حـقـوقـ الـإـنـسـانـ ، وـأـنـ تـمـنـعـ الـأـولـوـيـةـ لـنـشـرـ الـاعـلـانـ الـعـالـمـيـ لـحـقـوقـ الـإـنـسـانـ وـالـعـهـدـيـنـ الـدـولـيـيـنـ الـخـاصـيـنـ بـحـقـوقـ الـإـنـسـانـ وـغـيـرـهـاـ مـنـ الـمـكـوكـ الـدـولـيـهـ بـلـغـاتـهـاـ الـوـطـنـيـةـ وـالـمـلـحـلـيـةـ ، وـتـوـفـيرـ الـمـعـلـومـاتـ وـالـتـثـقـيفـ بـشـأنـ الـطـرـقـ الـعـلـمـيـةـ الـتـيـ يـمـكـنـ بـهـاـ مـمارـمـةـ الـحـقـوقـ وـالـحـرـيـاتـ الـمـكـفـولـةـ بـمـوـجـبـ هـذـهـ الـمـكـوكـ ؛

١٣ - تـحـثـ جـمـيعـ الـدـوـلـ الـأـعـضـاءـ عـلـىـ أـنـ تـدـرـجـ فـيـ مـنـاهـجـهاـ الـتـعـلـيمـيـةـ ، عـلـىـ الـمـسـتـوـيـاتـ الـأـبـدـائـيـ وـالـشـانـوـيـ وـالـعـالـيـ ، مـوـادـ مـنـاسـبـةـ لـفـهـمـ قـضـائـاـ حـقـوقـ الـإـنـسـانـ فـهـماـ شـامـلاـ ، وـتـذـكـرـ بـمـاـ قـامـ بـهـ مـرـكـزـ حـقـوقـ الـإـنـسـانـ مـنـ نـشـرـ لـكـتابـ تـعـلـيمـ حـقـوقـ الـإـنـسـانـ ، وـتـشـجـعـ الـمـرـكـزـ عـلـىـ اـنـتـاجـ مـوـادـ أـخـرىـ لـهـذـاـ الغـرـفـ ؛

١٤ - تـقـدـرـ تعـزـيزـ التـعاـونـ بـيـنـ مـرـكـزـ حـقـوقـ الـإـنـسـانـ وـشـعبـةـ تـقـدمـ الـمـرـأـةـ وـفـرعـ مـنـ الـجـرـيمـةـ وـالـعـدـالـةـ الـجـنـائـيـةـ التـابـعـ لـلـأـمـمـ الـمـتـحـدةـ ، وـتـؤـكـدـ ضـرـورةـ قـيـامـ الـأـمـانـةـ الـعـامـةـ بـيـنـسـقـيـقـ اـنـشـطـتـهاـ الـاعـلامـيـةـ مـعـ اـنـشـطـةـ مـاـئـرـ الـهـيـثـاتـ الـدـولـيـةـ ذاتـ الـصـلـةـ ، بـمـاـ

فيها اللجنة الدولية للصليب الأحمر فيما يتعلق بنشر المعلومات المتعلقة بالقانون الإنساني الدولي ٤

١٥ - ترجو من الأمين العام توفير اعتماد من الميزانية العادية للأمم المتحدة لضمان مزيد من الموارد المتاحة للأنشطة في إطار الحملة الإعلامية العالمية بشأن حقوق الإنسان ، وتشجع الدول الأعضاء على النظر في تقديم مساهمات طوعية لتمويل تلك الأنشطة ٤

١٦ - ترجو أيضاً من الأمين العام ، في ضوء الجهد الذي تبذل حالياً داخل الأمانة العامة لإجراء استعراض شامل للبرنامج الإعلامي بشأن حقوق الإنسان ، وأي آراء يعرب عنها أثناء المؤتمر العالمي بشأن حقوق الإنسان ، أن يواصل النظر في توصية الاجتماع الرابع لرؤساء هيئات رصد معاهدات حقوق الإنسان بشأن تعيين فريق للخبراء من خارج الأمانة العامة لاستعراض البرنامج الإعلامي القائم لمركز حقوق الإنسان ٤

١٧ - ترجو كذلك من الأمين العام أن يقدم إلى اللجنة في دورتها الخمسين تقريراً عن الأنشطة الإعلامية ، مع التركيز خاصة على أنشطة الحملة الإعلامية العالمية بشأن حقوق الإنسان ، بما في ذلك معلومات عن النفقات المتکبدة في عام ١٩٩٣ والميزانية المتوازنة للأنشطة المقبلة ، وكذلك تقييمها لأثر الحملة العالمية ٤

١٨ - تقرر موافلة النظر في هذه المسألة في دورتها الخمسين في إطار بند جدول الأعمال المعروف "زيادة تعزيز وتشجيع حقوق الإنسان والحريات الأساسية" ، بما في ذلك مسألة برنامج وأساليب عمل اللجنة ٤